

320231-2026 - Verseny

Németország – Megfigyelési és felügyeleti szolgáltatások – Rahmenvereinbarung Betrieb und Unterhaltung wasserwirtschaftlicher Anlagen, TRL Nachterstedt/Schadeleben

OJ S 90/2026 11/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés - Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

E-mail-cím: ramona.hillmann@lmbv.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv által ellenőrzött közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Közrend és biztonság

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Rahmenvereinbarung Betrieb und Unterhaltung wasserwirtschaftlicher Anlagen, TRL Nachterstedt/Schadeleben

Leírás: - Betrieb und Unterhaltung einer Grundwasserfassungsanlage (21 Stück betriebsbereite Filterbrunnen, 8 Stück nicht betriebsbereite Filterbrunnen), bestehend aus WM-Pumpen, Steigleitungen, Rohrleitungseinbauteilen, Rohrleitungsableitungssystem, Sonden, Steuerkabel, Stromkabel, Niederspannungsanlagen einschließlich Schaltschränke, Frequenzumrichter, Sinusfilter, Schaltschrankklimageräte, Digitales Datenerfassungssystem, Zaananlagen) - Betrieb und Unterhaltung einer Rohrleitungsverbindung zwischen zwei Tagebaurestlöchern - Betrieb und Unterhaltung einer Pumpstation - Betrieb und Unterhaltung peripherer Anlagen und elektronischer Messsysteme - Reparatur- und Sonderleistungen als Abrufleistungen Der Vertrag wird als Rahmenvereinbarung mit fest zu beauftragenden Leistungen und Abrufleistungen (ab Abschnitt 06 des Leistungsverzeichnisses) ausgeschrieben. Die Beauftragung und Abrechnung der Leistungen erfolgt nach Bedarf diskontinuierlich über Einzelauftrag (Abruf) im AVA@LMBV . Die im Leistungsverzeichnis ab Abschnitt 06 aufgeführten Mengenvorsätze für die Abrufleistungen stellen unverbindliche Schätzwerte dar. Die Mengenvorsätze geben den aktuellen Planungsstand wieder. Es besteht weder Anspruch auf eine Mindestmenge noch auf die angegebenen Gesamtmengen. Es bestehen keinerlei Ansprüche aus nicht erwirtschafteten Umlagen aufgrund nicht getätigter Abrufe. Umlagen (WuG, BGK, AGK) werden ausschließlich in Zusammenhang mit dem Einzelabruf vergütet. Die jeweils erforderlichen Leistungen werden mittels schriftlichem Abruf vom AG beim Betreiber bestellt.

Eljárásazonosító: 5145772d-3209-48ad-8dce-c61db5ff8c48

Belső azonosító: Vergabenummer 2615700105

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

A szerződés kiegészítő jellege: Építési beruházás
Fő osztályozás (cpv): 71700000 Megfigyelési és felügyeleti szolgáltatások
További osztályozás (cpv): 50510000 Szivattyúval, szeleppel, csappal és fémtartállyal kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások, 65130000 Vízellátás üzemeltetése, 45259000 Üzem javítása és karbantartása

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Seeland

Irányítószám: 06469

Ország alegysége (NUTS): Salzlandkreis (DEE0C)

Ország: Németország

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 925 372,29 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 2 310 446,75 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: - Der Auftragnehmer hat dem Projektmanagement nach Versand des Zuschlagsschreibens innerhalb von 14 Kalendertagen die für die Ausführung maßgeblich vorgesehene Gerätetechnik (Fbl. LMBV-GV) zu übergeben. Die Anforderungen an die Gerätetechnik sind der Leistungsbeschreibung, Punkt 1.3.2, und dem Leistungsverzeichnis zu entnehmen. - Die Maßnahme steht unter Bergaufsicht, siehe Fbl.631 EU Punkt 9.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Es gelten die Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Rahmenvereinbarung Betrieb und Unterhaltung wasserwirtschaftlicher Anlagen, TRL Nachterstedt/Schadeleben

Leírás: - Betrieb und Unterhaltung einer Grundwasserfassungsanlage (21 Stück betriebsbereite Filterbrunnen, 8 Stück nicht betriebsbereite Filterbrunnen), bestehend aus UWM-Pumpen, Steigleitungen, Rohrleitungseinbauteilen, Rohrleitungsableitungssystem, Sonden, Steuerkabel, Stromkabel, Niederspannungsanlagen einschließlich Schaltschränke, Frequenzumrichter, Sinusfilter, Schaltschrankklimageräte, Digitales Datenerfassungssystem, Zaunanlagen) - Betrieb und Unterhaltung einer Rohrleitungsverbindung zwischen zwei Tagebaurestlöchern - Betrieb und Unterhaltung einer Pumpstation - Betrieb und Unterhaltung peripherer Anlagen und elektronischer Messsysteme - Reparatur- und Sonderleistungen als Abrufleistungen Der Vertrag wird als Rahmenvereinbarung mit fest zu beauftragenden Leistungen und Abrufleistungen (ab Abschnitt 06 des Leistungsverzeichnisses) ausgeschrieben. Die Beauftragung und Abrechnung der Leistungen erfolgt nach Bedarf diskontinuierlich über Einzelauftrag (Abruf) im AVA@LMBV . Die im Leistungsverzeichnis ab Abschnitt 06 aufgeführten Mengenvorsätze für die Abrufleistungen stellen unverbindliche Schätzwerte dar. Die Mengenvorsätze geben den aktuellen Planungsstand wieder. Es besteht weder Anspruch auf eine Mindestmenge noch auf die angegebenen Gesamtmengen. Es

bestehen keinerlei Ansprüche aus nicht erwirtschafteten Umlagen aufgrund nicht getätigter Abrufe. Umlagen (WuG, BGK, AGK) werden ausschließlich in Zusammenhang mit dem Einzelabruf vergütet. Die jeweils erforderlichen Leistungen werden mittels schriftlichem Abruf vom AG beim Betreiber bestellt.

Belső azonosító: Vergabenummer 2615700105

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

A szerződés kiegészítő jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 71700000 Megfigyelési és felügyeleti szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 50510000 Szivattyúval, szeleppel, csappal és fémtartállyal kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások, 65130000 Vízellátás üzemeltetése, 45259000 Üzem javítása és karbantartása

Opciók:

A lehetőségek leírása: Wartung und Unterhaltung bzw. Reparatur an Grundwassererfassungsanlage, Rohrleitungsverbindung, Pumpstation sowie peripherer Anlagen und elektronische Messsysteme 2028 - 2030 unter Option Die Leistungen ab der Jahresscheibe 2028 werden vorbehaltlich der Bestätigung eines weiterführenden ergänzenden Verwaltungsabkommens für die Braunkohlesanierung (VA BKS) optional ausgeschrieben. Die eventuelle Beauftragung der Option erfolgt bis spätestens 30.11. des vorhergehenden Vertragsjahres. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf die Weiterführung der optionalen Leistungen, selbst wenn die vorgenannten Bedingungen eintreten. Klausel gemäß § 132 Abs. 2 Nr. 1 GWB für Auftragnehmerausfall Für den Fall, dass der Auftragnehmer vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung bzw. einvernehmlicher Vertragsbeendigung aus vergleichbaren Gründen wie einer Kündigung oder Insolvenz endgültig ausfällt, behält sich der Auftraggeber vor, die verbleibenden Arbeiten /Leistungen den übrigen Bietern in der Reihenfolge des Ausschreibungsergebnisses bis Platz 5 anzutragen.

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Seeland

Irányítószám: 06469

Ország alegysége (NUTS): Salzlandkreis (DEE0C)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 16/11/2026

Időtartam: 49 Hónapok

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 925 372,29 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 2 310 446,75 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Entsorgungsleistungen

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A körforgásos gazdaságra való átállás

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des jeweiligen Staates oder andere Weise erlaubte Berufsausübung gemäß § 44 VgV Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Lie-fer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweisführung gemäß § 45 VgV, Einreichung gemäß Angaben in den Vergabeunterlagen - Mindestjahresumsatz des Unternehmens der letzten 3 Geschäftsjahre - Mindestjahresumsatz in dem Tätigkeitsbereich des Auftrages der letzten 3 Geschäftsjahre - Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in geeigneter Höhe Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Lie-fer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweisführung gemäß § 46 VgV, Einreichung gemäß Angaben in den Vergabeunterlagen - Referenzen zur Ausführung von Leistungen in den letzten 5 Jahren, gerechnet ab Tag der Bekanntmachung, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Lie-fer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen. ----- Für die vorzulegenden Eignungsnachweise gelten folgende Mindestanforderungen: - Prüfbare Referenz von mindestens 1 durchgeführten Maßnahme in Bezug auf Wassergewinnungs- oder Wasserverteilungsanlagen mit Angabe des Wertes, des Erbringungszeitraumes sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers, innerhalb der letzten 5 Jahre, gerechnet ab Tag der Bekanntmachung - Namentliche Benennung des verantwortlichen Aufsichtspersonals, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, mit mindestens 1 durchgeführten Referenz in Bezug auf Wassergewinnungs- oder Wasserverteilungsanlagen, innerhalb der letzten 5 Jahre, gerechnet ab Tag der Bekanntmachung

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweisführung gemäß § 46 VgV, Einreichung gemäß Angaben in den Vergabeunterlagen - Nachweis der Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigte Arbeitskräfte Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. eine Eigenerklärung zur Eignung nach Formblatt 124 LD akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Leírás: niedrigster Preis

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://einkauf.lmbv.de>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://einkauf.lmbv.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 15/06/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Unterlagen, die mit dem Angebot der Vergabestelle zu übergeben sind: -

Fbl. 633 - Angebotsschreiben - Fbl. 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (wenn

zutreffend) - Fbl. 235 - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (wenn

zutreffend) - Fbl. Eigenerklärung wg. Art. 5k EU-VO 2022-576_Sanktionen - Fbl. 221/222 -

Angaben zur Preisermittlung - Fbl. 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung (wenn zutreffend) -

Allgemeine Angaben des Wirtschaftsteilnehmers zur KMU: ja/nein (Kleinstunternehmen, kleineres Unternehmen oder mittleres Unternehmen gemäß der Definition in Empfehlung 2003

/361/Eg der Kommission) Unterlagen, die auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle

einzureichen sind: - Fbl. 236 - Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen - Leitungs-

/Aufsichtspersonal - zusätzliche zu den Angaben im Fbl. 124 LD

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkassen, zuständigen Krankenkassen,

der Berufsgenossenschaft, des Finanzamtes - Kalkulationsgrundlagen/Uralkulation - bei

Nachunternehmereinsatz: Referenzen/Eignungsnachweise Es gelten die Regelungen nach §

56 Abs. 2 bis 4 VgV.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 15/06/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: LMBV mbH, Walter-Köhn-Straße 2, 04356 Leipzig

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A keretmegállapodás időtartamának indoklása: Die Laufzeit der Rahmenvereinbarung beträgt 48,5 Monate (16.11.2026 – 30.11.2030). Die Zeit von 48 Monaten wird überschritten, weil für einen Zeitraum von 0,5 Monaten, d.h. vorlaufend vom 16.11.– 30.11.2026, eine Einarbeitungszeit des beauftragenden AN vorgesehen ist. Während dieser Einarbeitungszeit werden die Leistungen zur Wartung und Unterhaltung der Anlagen noch vom bisher beauftragten AN ausgeführt. Die eigentlichen Leistungen der vorliegenden Rahmenvereinbarung beginnen erst am 01.12.2026, enden inkl. optionaler Leistungen am 30.11.2030 und liegen damit innerhalb der 48 Monate.

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: „§ 160 Abs. 3 GWB schreibt vor: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0000

Hivatalos név: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-gesellschaft mbH

Regisztrációs szám: 992-80106-26

Postacím: Walter-Köhn-Str. 2
Város: Leipzig
Irányítószám: 04356
Ország alegysége (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Ramona Hillmann
E-mail-cím: ramona.hillmann@lmbv.de
Telefonszám: +49 341 2222 2066
Fax: +49 341 2222 2310
Internetcím: <https://einkauf.lmbv.de/>
Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://einkauf.lmbv.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Regisztrációs szám: t:022894990

Postacím: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Város: Bonn

Irányítószám: 53113

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefonszám: +49 228 94990

Fax: +49 228 9499163

Internetcím: <https://www.bundeskartellamt.de>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 93d26485-03c1-43d6-b79b-387058b68622 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 08/05/2026 08:46:49 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 320231-2026

HL S kiadás száma: 90/2026

A közzététel dátuma: 11/05/2026